



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 24/12
Λουξεμβούργο, 13 Μαρτίου 2012

Απόφαση στην υπόθεση C-376/10 P
Pye Phyo Tay Za κατά Συμβουλίου

Οι κυρώσεις που ενέκρινε το Συμβούλιο όσον αφορά τρίτη χώρα δεν μπορούν να εφαρμοστούν σε φυσικά πρόσωπα απλώς και μόνο λόγω των οικογενειακών δεσμών τους με όσους συνδέονται με τους κυβερνώντες αυτής της χώρας

Το Δικαστήριο ακυρώνει τον κανονισμό της ΕΕ όσον αφορά τη δέσμευση κεφαλαίων του Pye Phyo Tay Za

Λόγω της ελλείψεως προόδου στη διαδικασία εκδημοκρατισμού και των επαναλαμβανόμενων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Βιρμανία/Μιανμάρ¹, το Συμβούλιο έλαβε, από το 1996, ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της χώρας αυτής. Τα μέτρα αυτά παρατάθηκαν και ενισχύθηκαν. Περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, δέσμευση κεφαλαίων των μελών της Κυβερνήσεως της Μιανμάρ και οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου και φορέα ή οργανισμού που συνδέεται με αυτά, τα ονόματα των οποίων περιελήφθησαν σε κατάλογο που κατάρτισε το Συμβούλιο.

Το όνομα του Pye Phyo Tay Za περιελήφθη στον κατάλογο των προσώπων που αντλούν όφελος από την οικονομική πολιτική της κυβερνήσεως και συνοδεύεται από την πληροφορία «Υιός του Tay Za», στο δε όνομα του πατέρα του παρατίθεται η πληροφορία «Διευθύνων Σύμβουλος, Htoo Trading Co.· Htoo Construction Co.».

Τον Μάιο του 2008, ο Pye Phyo Tay Za άσκησε, ενώπιον του τότε Πρωτοδικείου (νυν Γενικού Δικαστηρίου), προσφυγή ακυρώσεως του ευρωπαϊκού κανονισμού² ο οποίος είχε σε παράρτημά του κατάλογο που περιελάμβανε το όνομά του Pye Phyo Tay Za.

Με απόφαση της 19 Μαΐου 2010³, το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε την προσφυγή του κρίνοντας μεταξύ άλλων ότι τα μέλη της οικογένειας των διευθυνόντων συμβούλων επιχειρήσεων αντλούσαν όφελος από τα καθήκοντα που ασκούσαν οι σύμβουλοι αυτοί, οπότε απρόσκοπτα συνάγεται ότι αντλούσαν επίσης όφελος από την οικονομική πολιτική της κυβερνήσεως. Το Γενικό Δικαστήριο έκρινε επίσης ότι το τεκμήριο αυτό μπορούσε να ανατραπεί αν ο Pye Phyo Tay Za αποδείκνυε ότι δεν έχει στενό σύνδεσμο με τον διευθύνοντα σύμβουλο που αποτελεί μέλος της οικογένειάς του.

Ο Pye Phyo Tay Za άσκησε στη συνέχεια αναίρεση κατά της αποφάσεως αυτής. Εν προκειμένω, το Δικαστήριο κλήθηκε να αποφανθεί επί των προϋποθέσεων υπό τις οποίες ένα καθεστώς κυρώσεων, που επιβάλλεται από το Συμβούλιο σε βάρος τρίτης χώρας, μπορεί να στρέφεται εναντίον φυσικών προσώπων και επί του κατά πόσον στενή πρέπει να είναι η σχέση μεταξύ των προσώπων αυτών και του κυβερνώντος καθεστώτος.

¹ Η πρώτη πράξη της Ένωσης έγινε με την κοινή θέση 96/635/ ΚΕΠΠΑ, της 28 Οκτωβρίου 1996, που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 1.2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τη Βιρμανία/Μιανμάρ (ΕΕ L 287, σ. 1).

² Κανονισμός (ΕΚ) 194/2008 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 2008, για την ανανέωση της ισχύος και την ενίσχυση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) 817/2006 (ΕΕ L 66, σ. 1).

³ Απόφαση της 19ης Μαΐου 2010, Pye Phyo Tay Za κατά Συμβουλίου (T-181/08).

Με τη σημερινή απόφασή του, το Δικαστήριο υπενθυμίζει τη νομολογία του ⁴ κατά την οποία περιοριστικά μέτρα που επιβάλλονται κατά τρίτης χώρας μπορούν να αφορούν μόνον –όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα– την κυβέρνηση μιας τέτοιας χώρας και τα πρόσωπα που συνδέονται με αυτήν.

Έτσι, κρίνοντας ότι τα περιοριστικά μέτρα δεν μπορούσαν να αφορούν πρόσωπα που συνδέονται με την εν λόγω χώρα «κατ' άλλον τρόπο», το Δικαστήριο θέλησε να περιορίσει τις κατηγορίες φυσικών προσώπων κατά των οποίων μπορούν να στραφούν τα στοχευμένα περιοριστικά μέτρα σε εκείνες μόνο κατηγορίες στις οποίες το συνδετικό στοιχείο με την τρίτη χώρα προκύπτει σαφέστατα, δηλαδή στους κυβερνώντες της τρίτης χώρας και στα άτομα που συνδέονται με αυτούς.

Επομένως, η εφαρμογή των μέτρων αυτών σε φυσικά πρόσωπα αποκλειστικά και μόνο λόγω των οικογενειακών δεσμών τους με πρόσωπα που συνδέονται με τους κυβερνώντες της τρίτης χώρας –ανεξάρτητα από την προσωπική συμπεριφορά τους– αντίκειται στο Δίκαιο της Ένωσης. Συγκεκριμένα, δεν είναι εύκολο να αποδειχθεί η ύπαρξη σχέσεως, έστω και έμμεσης, μεταξύ της ελλείψεως προόδου στον τομέα του εκδημοκρατισμού και της συνεχιζόμενης παραβιάσεως των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Μιανμάρ – που συνιστούν έναν από τους λόγους που οδήγησαν στη λήψη των περιοριστικών μέτρων– και της συμπεριφοράς των μελών της οικογένειας των διευθυνόντων συμβούλων επιχειρήσεων, η οποία, καθαυτή, δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο μομφής.

Επομένως, το μέτρο της δεσμεύσεως κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που ανήκουν στον Pye Phyo Tay Za μπορούσε να ληφθεί μόνο βάσει σαφών και συγκεκριμένων στοιχείων από τα οποία να αποδεικνύεται ότι αυτός αντλούσε όφελος από την οικονομική πολιτική των κυβερνώντων της Μιανμάρ.

Από το σύνολο των ανωτέρω σκέψεων προκύπτει ότι το Γενικό Δικαστήριο, κρίνοντας ότι βασίμως τεκμαίρεται ότι τα μέλη της οικογένειας των διευθυνόντων συμβούλων επιχειρήσεων αντλούν όφελος από τα καθήκοντα που ασκούν οι σύμβουλοι αυτοί, οπότε απρόσκοπτα συνάγεται ότι αντλούν επίσης όφελος από την οικονομική πολιτική της κυβέρνησεως και ότι, επομένως, υφίσταται στενή σχέση μεταξύ του Pye Phyo Tay Za και του στρατιωτικού καθεστώτος της Μιανμάρ, υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο.

Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο ακυρώνει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, και τις διατάξεις του επίδικου κανονισμού που αφορούν τον Pye Phyo Tay Za.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ : Το Δικαστήριο μπορεί να επιληφθεί αιτήσεως αναίρεσεως, η οποία περιορίζεται σε νομικά ζητήματα, κατά αποφάσεως ή διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου. Καταρχήν, η άσκηση αναίρεσεως δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα. Εάν είναι παραδεκτή και βάσιμη, το Δικαστήριο αναιρεί την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Στην περίπτωση που η υπόθεση είναι ώριμη προς εκδίκαση, το Δικαστήριο μπορεί να αποφανθεί το ίδιο οριστικά επί της διαφοράς. Σε αντίθετη περίπτωση, αναπέμπει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο, το οποίο δεσμεύεται από την απόφαση που εξέδωσε το Δικαστήριο στο πλαίσιο της αιτήσεως αναίρεσεως.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582

Στιγμιότυπα από τη δημοσίευση της αποφάσεως διατίθενται από το ["Europe by Satellite"](#) ☎ (+32) 2 2964106

⁴ Απόφαση της 3ης Σεπτεμβρίου 2008, Kadi και Al Barakaat International Foundation κατά Συμβουλίου και Επιτροπής (C-402/05 P και C-415/05 P), βλ. επίσης [Ανακοινωθέν Τύπου αριθ. 60/08](#).